



ACTIVLIFE

SPORTS BLENDER

B2G-800S / B2G-800MB

DEUTSCH – Anleitung
NEDERLANDSK – Instructies
POLSKI – Instrukcje
FRANÇAIS – Instructions

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM
GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.

<i>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</i>	5
Produktübersicht	8
Bedienung	9
Reinigung und Aufbewahrung	13

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Vorsicht ist geboten beim Umgang mit den scharfen Schneiden, beim Leeren der Schale und bei der Reinigung.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird.
- Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es mit der Netzversorgung verbunden ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und die nicht-industrielle, nicht-gewerbliche Verwendung im Haushalt gedacht.
- Dieses Gerät muss vor dem Gebrauch auf eine flache, ebene Fläche gestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht über die empfohlene Mixdauer und -menge hinaus.

- Füllen Sie nicht zu viele Früchte in den Mixer. Füllen Sie niemals Früchte über die MAX-Anzeige in der Mixerflasche oder die 800-ml-Anzeige an der Mixerkanne ein.
- Achten Sie darauf, dass sich in der Schneidvorrichtung ein Dichtungsring befindet, um das Austreten von Saft zu vermeiden.
- Stecken Sie den Stecker nicht in die Steckdose, bevor das Gerät vollständig zusammengebaut ist.
- Achten Sie darauf, dass die Schneidvorrichtung fest an der Mixerflasche oder der Mixerkanne angebracht ist, um ein Abfallen oder Austreten von Saft zu vermeiden.
- Bringen Sie die zusammengebaute Flasche oder die Kanne niemals ohne Inhalt auf der Haupteinheit an, um das Gerät nicht aus Versehen anzuschalten und die Schneiden in Bewegung zu setzen.
- Füllen Sie niemals Früchte oder Wasser mit einer Temperatur von über 60 °C ein, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Starten Sie den Mixer nicht mit leerer Mixerflasche.
- Dieses Gerät kann nur für das Mixen von Obst und Gemüse verwendet werden. Verwenden Sie es nicht für Zuckerrohr, Sojabohnen, Kaffeebohnen, Zimt, Nüsse, Fleisch usw.
- Nehmen Sie die Mixerflasche oder die Mixerkanne niemals beim Mixen ab, um Verletzungen zu vermeiden.
- Decken Sie die Lüftungsschlitze am Boden der Haupteinheit niemals ab, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Ziehen Sie jedes Mal, wenn Sie mit dem Mixen aufhören, den Stecker aus der Steckdose.

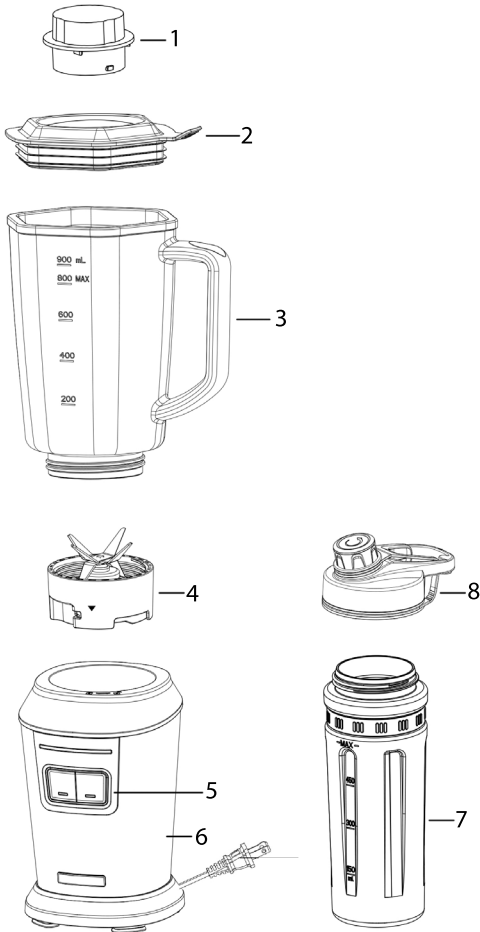
- Bevor Sie das Gerät anschließen, achten Sie darauf, dass die Spannung der Netzversorgung mit der Angabe auf dem Gerät übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr. Dieses Gerät ist nicht zur Bedienung über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Berühren Sie den Stecker oder die Steckdose und bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, heißem Gas, Dampf oder feuchter Hitze aus anderen Quellen sowie direkter Sonneneinstrahlung aus. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines in Betrieb befindlichen oder noch heißen Herds oder Kochers. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR IHREN MIXER

- Bedienen Sie den Mixer nur mit geschlossenem Deckel.
- Die Schneiden sind sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Nehmen Sie die Kanne nur ab, wenn der Motor aus ist.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Motors.
- Behandeln Sie die Glaskanne mit Vorsicht.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in die Glaskanne, während der Motor an ist.
- Vermeiden Sie Kontakt mit beweglichen Teilen.

PRODUKTÜBERSICHT

- ① Messbecher
- ② Kannendeckel
- ③ Mixerkanne
- ④ Schneidvorrichtung
- ⑤ Schaltknopf
- ⑥ Motoreinheit
- ⑦ Mixerflasche
- ⑧ Trinkdeckel



BEDIENUNG

Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und achten Sie darauf, dass der Stecker nicht angeschlossen ist.
2. Säubern Sie gründlich die Mischflasche, Schneiden, Oberseite der Schneidvorrichtung, den Trinkdeckel, die Mixerkanne und den Deckel der Mixerkanne mit einem nicht-scheuerndem Schwamm und einem neutralen Spülmittel und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch. **Hinweis:** Die Unterseite der Schneidvorrichtung muss vollständig trocken sein, um zu vermeiden, dass Flüssigkeit in die Haupteinheit eindringt und diese beschädigt.
3. Wischen Sie die Außenseite der Haupteinheit mit einem feuchten Tuch und danach mit einem trockenen Tuch ab.
4. Wenn das Gerät und die Teile und Zubehörteile vollständig trocken sind, ist es einsatzbereit.

Verwendung

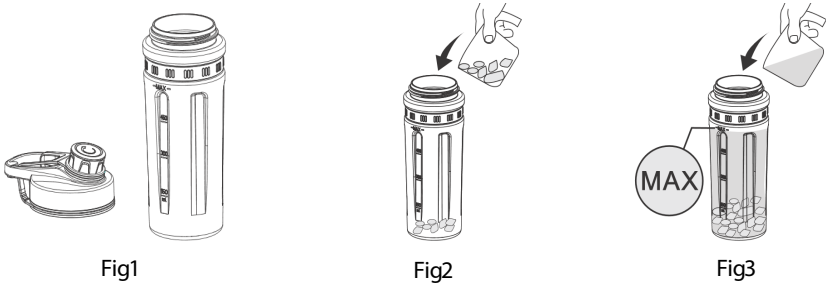
Warnung: Mixen Sie jeweils nicht länger als 60 Sekunden am Stück. Lassen Sie das Gerät danach 2 Minuten lang abkühlen. Nach 5 Mal Mixen halten Sie an und lassen das Gerät 30 bis 45 Minuten lang abkühlen, um Überhitzung von Gerät und Motor zu vermeiden.

- Überfüllen Sie das Gerät nicht. Füllen Sie niemals Früchte über die MAX-Anzeige in der Mixerflasche oder die 800-ml-Anzeige an der Mixerkanne ein.
- Dieses Gerät kann nur für das Mixen von Obst und Gemüse verwendet werden. Verwenden Sie es nicht für Zuckerrohr, Sojabohnen, Kaffeebohnen, Zimt, Nüsse und Fleisch.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (etwa 2 x 2 x 2 cm) und entfernen Sie Kerne, um ein besseres Mixergebnis zu erzielen und Verstopfung des Geräts zu verhindern.
- Mixen Sie niemals nur Eiswürfel, weil dies die Schneiden leicht blockieren kann.
- Bei übermäßigem Gebrauch wird der Überhitzungsschutz ausgelöst, der die Stromzufuhr zum Gerät automatisch unterbricht. Ziehen Sie dann sofort den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät 30 bis 45 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

So verwenden Sie die Mixerflasche

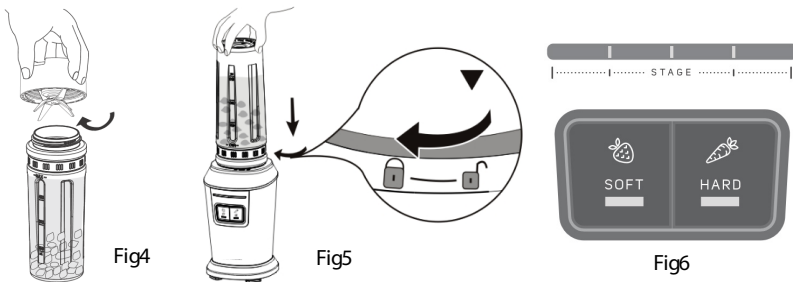
1. Stellen Sie die Haupteinheit auf eine ebene Fläche.
2. Schrauben Sie den Deckel ab und stellen Sie die Mixerflasche auf eine ebene Fläche mit dem offenen Ende nach oben (Abb. 1). Füllen Sie die gewünschten Zutaten in die Mixerflasche (Abb. 2). Geben Sie Wasser oder Milch in die Mixerflasche (Abb. 3).

Hinweis: Füllen Sie niemals Zutaten und Flüssigkeit über die MAX-Markierung auf der Mixerflasche.



Tipp: Bei der Zubereitung von Smoothies füllen Sie Früchte und Eiswürfel nach und nach ein, um zu verhindern, dass das Eis die Schneiden blockiert.

1. Schrauben Sie die Schneidvorrichtung auf das offene Ende der Mixerflasche (Abb. 4).
2. Drehen Sie die Mixerflasche auf den Kopf, richten Sie die Pfeile auf der Schneidvorrichtung am Symbol mit offenem Schloss auf der Haupteinheit aus und setzen die Mixerflasche auf die Haupteinheit. Dann drehen Sie die Mixerflasche im Uhrzeigersinn zum Symbol mit geschlossenem Schloss, um sie auf der Haupteinheit zu befestigen (Abb. 5).



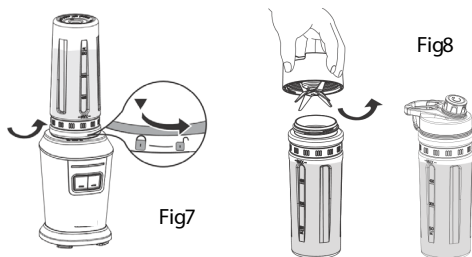
Hinweis: Die Unterseite der Schneidvorrichtung muss vollständig trocken sein, um zu vermeiden, dass Flüssigkeit in die Haupteinheit eindringt und diese beschädigt.

3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die blinkenden Lichter zeigen an, dass das Gerät einsatzbereit ist.
4. Wählen Sie je nach Bedarf einen der Schaltknöpfe und drücken Sie darauf. Das Gerät beginnt zu mixen (Abb. 6).
 - Mixerprogramm SOFT: Geeignet zum Mixen von weichem Obst und Gemüse (z. B. Erdbeeren, Tomaten). Vollständige Mixdauer ist 40 Sekunden.
 - Mixerprogramm HARD: Geeignet zum Mixen von hartem Obst und Gemüse (z. B. Karotten). Vollständige Mixdauer ist 60 Sekunden.

Beim Mixen leuchten die Stufenleuchten nacheinander auf, um die verschiedenen Programmstufen anzuzeigen. Während des Mixens können Sie den Vorgang durch Drücken auf einen der Schaltknöpfe unterbrechen. Wenn das Mixen beendet ist, leuchten alle Stufenleuchten und die Schaltknopfanzeige blinkt.

Hinweis: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute kontinuierlich laufen. Bevor Sie weitermachen, lassen Sie es mindestens 2 Minuten lang abkühlen.

5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Drehen Sie die Mixerflasche gegen den Uhrzeigersinn zum Symbol mit offenem Schloss, heben Sie die Mixerflasche heraus und stellen Sie sie auf ebene Fläche (Abb. 7)
6. Drehen Sie die Schneidvorrichtung gegen den Uhrzeigersinn, um sie von der Mixerflasche zu lösen (Abb. 8). Wenn Sie die Mixerflasche verwenden, gießen Sie das Getränk direkt aus der Flasche. Oder befestigen Sie den Trinkdeckel. Befestigen Sie den Deckel durch Drehen im Uhrzeigersinn, zum Abnehmen drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn.



Tipp: Wenn die Schneidvorrichtung zu fest sitzt, ziehen Sie Gummihandschuhe über, um sie zu lösen. Um den Trinkdeckel zu verwenden, drehen Sie den Trinkdeckel gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen. Zum Schließen drehen Sie den Trinkdeckel im Uhrzeigersinn. **Tipp:** Die Mixerflasche mit Trinkdeckel kann als Sportflasche verwendet werden.

So verwenden Sie die Mixerkanne

1. Stellen Sie die Haupteinheit auf eine ebene Fläche.
2. Schrauben Sie die Schneidvorrichtung auf das offene Ende der Mixerkanne (Abb. 1). Richten Sie die Pfeile auf der Schneidvorrichtung an den Pfeilen auf der Basis aus und setzen Sie die Mixerkanne in die Basis. Um die Mixerkanne in der Basis zu befestigen, drehen Sie die Mixerkanne im Uhrzeigersinn in die Basis (Abb. 2). Geben Sie Wasser oder Milch in die Mixerkanne (Abb. 3).

Hinweis: Füllen Sie niemals Zutaten und Flüssigkeit über die MAX-Markierung an der Mixerkanne.

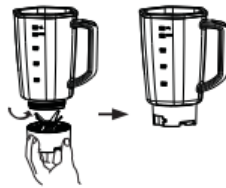


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Tipp: Bei der Zubereitung von Smoothies füllen Sie Früchte und Eiswürfel nach und nach ein, um zu verhindern, dass das Eis die Schneiden blockiert.

1. Bringen Sie den Kannendeckel an (Abb. 4).



Fig. 4

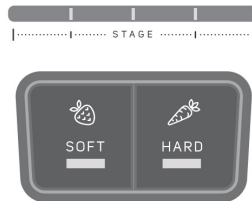


Fig. 5

Hinweis: Die Unterseite der Schneidvorrichtung muss vollständig trocken sein, um zu vermeiden, dass Flüssigkeit in die Haupteinheit eindringt und diese beschädigt.

2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die blinkenden Lichter zeigen an, dass das Gerät einsatzbereit ist.
3. Wählen Sie je nach Bedarf einen der Schaltknöpfe und drücken Sie darauf. Das Gerät beginnt zu mixen (Abb. 5).
 - Mixerprogramm SOFT: Geeignet zum Mixen von weichem Obst und Gemüse (z. B. Erdbeeren, Tomaten). Vollständige Mixdauer ist 40 Sekunden.
 - Mixerprogramm HARD: Geeignet zum Mixen von hartem Obst und Gemüse (z. B. Karotten). Vollständige Mixdauer ist 60 Sekunden.
 Beim Mixen leuchten die Stufenleuchten nacheinander auf, um die verschiedenen Programmstufen anzuzeigen. Während des Mixens können Sie den Vorgang durch Drücken auf einen der Schaltknöpfe unterbrechen. Wenn das Mixen beendet ist, leuchten alle Stufenleuchten und die Schaltknopfanzeige blinkt.

Hinweis: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute kontinuierlich laufen. Bevor Sie weitermachen, lassen Sie es mindestens 2 Minuten lang abkühlen.

4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Drehen Sie die Mixerflasche gegen den Uhrzeigersinn zum Symbol mit offenem Schloss, dann nehmen Sie die Mixerkanne heraus und öffnen den Kannendeckel. Gießen Sie den Saft in die Flasche und genießen Sie ihn (Abb. 6).

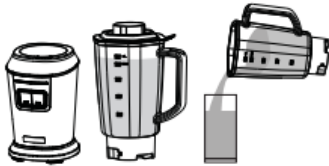


Fig.6

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Säubern Sie das Gerät und die Teile und Zubehörteile sofort nach jedem Gebrauch.
- Ziehen Sie vor Reinigung, Montage und Demontage den Stecker aus der Steckdose.
- Dieses Gerät ist nicht wasserfest. Tauchen Sie das Gerät, den Stecker und das Kabel nicht ins Wasser und halten Sie sie nicht unter fließendes Wasser. Säubern Sie die Außenseite der Haupteinheit nur mit einem etwas feuchten Tuch.
- Die Schneiden sind sehr scharf. Berühren Sie die Schneiden nicht beim Reinigen oder Hantieren, damit Sie sich nicht schneiden.
- Säubern Sie alle beweglichen Teile in lauwarmem Wasser mit Spülmittel.
- Verwenden Sie niemals Metallschwämme, Scheuermittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Aceton zum Reinigen des Geräts und der Teile und Zubehörteile.
- Stellen Sie das Gerät und die Teile und Zubehörteile nicht in die Geschirrspülmaschine.
- Nehmen Sie nicht den Dichtungsring ab, damit er nicht beschädigt wird.
- Die Unterseite der Schneidvorrichtung muss vollständig trocken sein, um zu vermeiden, dass Flüssigkeit in die Haupteinheit eindringt und diese beschädigt.
- Wischen Sie die Außenseite der Haupteinheit mit einem feuchten Tuch und danach mit einem trockenen Tuch ab.
- Nachdem das Gerät und die Teile und Zubehörteile vollständig trocken sind, bewahren Sie sie an einem Ort auf, der für Kinder und Haustiere unzugänglich ist.

GARANTIE

Wilfa gewährt 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt ab Datum des Kaufes. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder während der Garantiezeit auftretende Defekte ab. Als Garantienachweis gilt die Kaufquittung. Wenn Sie die Garantie geltend machen möchten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die in Privathaushalten verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird. Die Garantie gilt nicht bei missbräuchlicher oder fahrlässiger Verwendung des Geräts, Nichtbefolgung der von Wilfa gegebenen Anweisungen oder wenn das Gerät modifiziert oder unautorisiert repariert wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normale Abnutzung oder Verschleiß des Produkts, fehlerhafte Verwendung, fehlende Instandhaltung, Verwendung einer falschen Spannung oder:

Überlastung des Produkts

Schäden am Glas

Diese Anleitung finden Sie auch auf unserer Website www.wilfa.com

Technische Informationen:
220-240 V ~ 50/60 Hz 800 W



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor naslag.

<i>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</i>	17
Productoverzicht	20
Werking	21
Reiniging en opslag.....	25

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voorzichtigheid moet in acht worden genomen bij het hanteren van de scherpe messen, het legen van de kom of beker en tijdens het reinigen.
- Voordat het apparaat wordt gemonteerd, gedemonteerd of gereinigd, of zonder supervisie wordt achtergelaten, dient het te allen tijde van de stroomvoorziening te worden losgekoppeld.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, mits zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Als het snoer is beschadigd, dient het door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke, gekwalificeerde personen vervangen te worden, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Het apparaat nooit zonder toezicht achterlaten wanneer het is aangesloten op stroom.
- Het apparaat nooit in water onderdompelen.
- Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik.

- Het apparaat vóór gebruik op een vlak, egaal oppervlak plaatsen.
- Het apparaat niet langer gebruiken dan de aanbevolen mengtijd, ook mag het aanbevolen volume niet worden overschreden.
- Niet te veel fruit in de blender plaatsen. Nooit fruit toevoegen tot verder dan de markering MAX op de mengbeker, of de markering 800ml op de mengkan.
- Controleer of de afdichtingsring in de meseenheid is geplaatst, om lekkage te voorkomen.
- Nooit de stekker in het stopcontact steken voordat het apparaat volledig in elkaar is gezet.
- Controleer of de meseenheid stevig in de mengbeker of mengkan is geplaatst, zodat instabiliteit of lekkage wordt voorkomen.
- De kan of beker nooit zonder inhoud op de hoofdeenheid plaatsen. Daarmee voorkomt u dat het apparaat in lege toestand per abuis wordt ingeschakeld en de messen gaan draaien.
- Nooit vullen met fruit of water waarvan de temperatuur hoger is dan 60 °C, om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Nooit het mengproces starten als de mengbeker leeg is.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt voor het mengen van fruit, niet voor het mengen van suikerriet, sojabonen, koffiebonen, kaneel, noten, vlees, enz.
- Tijdens het mengen nooit de mengbeker of mengkan van de eenheid afnemen, om ongelukken te voorkomen.
- De luchtuitlaat aan de onderkant van de hoofdeenheid nooit blokkeren of afdekken, zodat oververhitting wordt voorkomen.

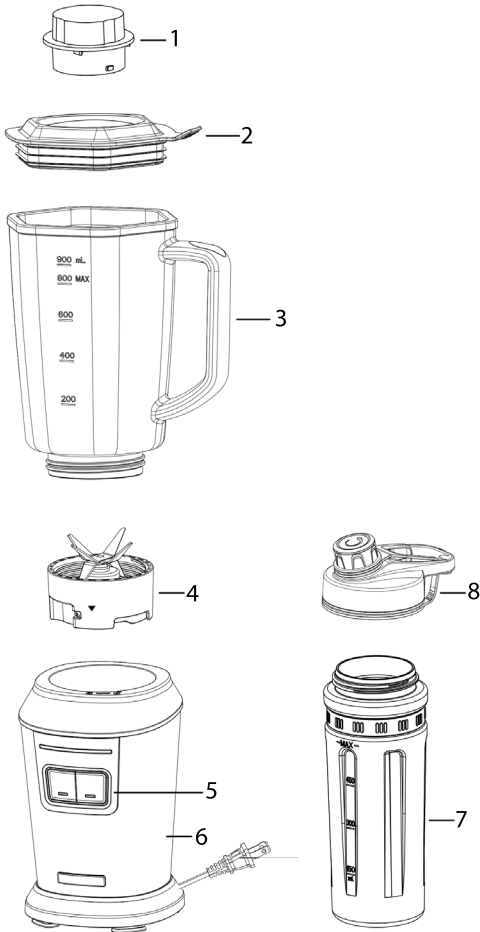
- Te allen tijde de stekker uit het stopcontact nemen als het mengproces is voltooid.
- Voordat het apparaat wordt aangesloten, eerst controleren of het voltage zoals aangegeven op het apparaat overeenkomt met de lokale netvoeding.
- Geen externe timer aansluiten. Dit apparaat is niet bestemd om in combinatie met een externe timer of afstandsbediening te worden gebruikt.
- De stekker, het stopcontact niet met natte handen aanraken, ook het apparaat niet inschakelen of gebruiken als uw handen nat zijn.
- Het apparaat niet blootstellen aan hoge temperaturen, heet gas, hete stoom of damp afkomstig van andere bronnen en niet blootstellen aan zonlicht. Het apparaat niet op of in de buurt van een werkend of nog warm fornuis of kooktoestel plaatsen. Het apparaat ook niet gebruiken in een vochtige omgeving.

VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN VOOR UW BLENDER

- De blender alleen gebruiken als het deksel gesloten is.
- Wees voorzichtig met de messen. Deze zijn zeer scherp.
- De kan uitsluitend afnemen als de motor is uitgeschakeld.
- Voorkom overbelasting van de motor.
- Wees voorzichtig met de glazen kan.
- Nooit uw handen in de kan steken als de motor nog functioneert.
- Voorkom contact met draaiende onderdelen.

PRODUCTOVERZICHT

- ① Maatbeker
- ② Deksel van de kan
- ③ Mengkan
- ④ Meseenheid
- ⑤ Schakelaar
- ⑥ Motoreenheid
- ⑦ Mengbeker
- ⑧ Drinkdeksel



WERKING

Vóór het eerste gebruik

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of de stekker niet is aangesloten op het stopcontact .
2. De mengbeker, messen, bovenkant van de meseenheid, het drinkdeksel, de mengkan en het deksel van de mengkan grondig reinigen met een niet-schurende spons en neutraal reinigingsmiddel. Daarna drogen met een zachte doek. **Opmerking:** de onderkant van de meseenheid moet volledig droog zijn om te voorkomen dat vloeistof in de hoofdeenheid terechtoemt en schade veroorzaakt.
3. Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van de hoofdeenheid te reinigen, daarna het geheel met een zachte doek drogen.
4. Nadat het apparaat, evenals de onderdelen en accessoires volledig droog zijn, is het gereed voor gebruik.

Gebruik

Waarschuwing: nooit langer dan 60 seconden achtereen mengen. Elke keer na één volledige mengcyclus een pauze van 2 minuten in acht nemen. Nadat vijf keer mengen een pauze van 30 tot 45 minuten in acht nemen om te voorkomen dat de motor en het apparaat oververhit raken.

- Nooit te veel fruit vullen om te mengen. Voeg nooit meer fruit toe dan tot de markering MAX op de mengbeker, of de markering 800ml op de mengkan.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt voor het mengen van fruit, niet voor het mengen van suikerriet, sojabonen, koffiebonen, kaneel, noten en vlees.
- Het fruit in kleine stukjes snijden (ca. 2x2x2cm) en de pitjes verwijderen om een beter mengresultaat te krijgen en te voorkomen dat het apparaat vastloopt.
- Nooit alleen ijsblokjes mengen, omdat de meseenheid hierdoor gemakkelijk kan blokkeren.
- Als het apparaat te lang achtereen wordt gebruikt, wordt een beveiliging tegen oververhitting geactiveerd waarmee de stroomtoevoer naar het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld. Haal direct de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat gedurende 30 tot 45 minuten afkoelen. Daarna kunt u het apparaat weer inschakelen.

De mengbeker gebruiken

1. Plaats de hoofdeenheid op een vlak oppervlak.
2. Draai het deksel er vanaf, plaats de mengbeker op een vlak oppervlak met de opening naar boven gericht (Fig 1). Vul de mengbeker met uw favoriete ingrediënt (Fig 2). Voeg water of melk toe aan de mengbeker (Fig 3).

Opmerking: nooit meer ingrediënten of vloeistof toevoegen dan de markering MAX op de mengbeker.

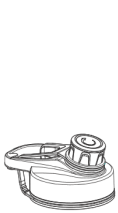


Fig1



Fig2

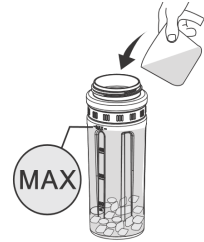


Fig3

Tips: voeg voor het maken van een smoothie, het fruit en de ijsblokjes beetje bij beetje toe. Daarmee voorkomt u dat de messen vanwege de ijsblokjes vastlopen.

1. Vergrendel de meseenheid op het open uiteinde van de mengbeker (Fig 4).
2. Draai de mengbeker ondersteboven en breng de pijltjes op één lijn met het open/vergrendelpatroon op de hoofdeenheid en plaats de mengbeker op de hoofdeenheid. Draai de mengbeker vervolgens rechtsonder in de richting van het vergrendelpatroon om de mengbeker op de hoofdeenheid te vergrendelen (Fig 5).



Fig4

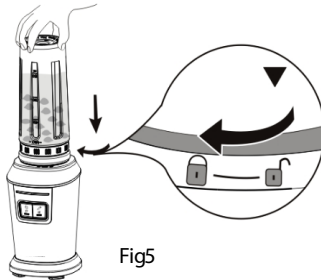


Fig5

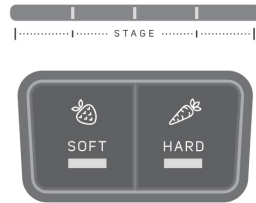


Fig6

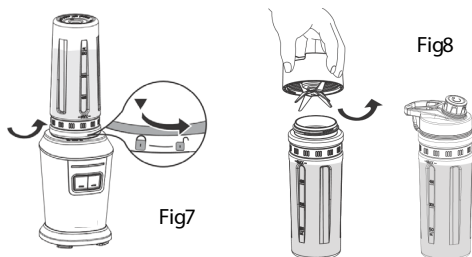
Opmerking: de onderkant van de meseenheid moet volledig droog zijn om te voorkomen dat vloeistof in de hoofdeenheid terechtkomt en schade veroorzaakt.

3. Steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is gereed voor gebruik als alle lampjes knipperen.
4. Selecteer naar keuze één van de schakelaars en druk hierop. Vervolgens begint het apparaat te mengen (Fig 6).
 - Mengprogramma SOFT: het beste programma voor het mengen van zacht fruit (bijv. aardbeien, tomaten). De volledige mengtijd is 40 sec.
 - Mengprogramma HARD: het beste programma voor het mengen van hard fruit (bijv. wortelen) en ijsblokjes. De volledige mengtijd is 60 sec.

Tijdens het mengen geven de statuslampjes na elkaar de verschillende stadia van het programma weer. Gedurende het mengproces kunt u op elke willekeurige knop drukken om het mengproces te stoppen. Na het voltooiën van het mengproces, branden alle statuslampjes en blijven op de schakelaar de indicatielampjes knipperen.

Opmerking: het apparaat nooit langer dan 1 minuut onafgebroken laten functioneren. Het apparaat minimaal 2 minuten laten afkoelen voordat het nogmaals wordt gebruikt.

- Haal de stekker uit het stopcontact. Draai de mengbeker linksom naar het open/vergrendelpatroon, verwijder vervolgens de mengbeker en plaats deze op een vlak oppervlak (Fig. 7)
- Houd de meseenheid vast en draai deze linksom om de meseenheid uit de mengbeker te verwijderen (Fig 8). Als u een mengbeker gebruikt, schenk dan de vloeistof uit en bevestig het drinkdeksel op de beker om de beker mee te kunnen nemen. Om het deksel te bevestigen, draait u het deksel naar rechts, om het te verwijderen draait u het deksel naar links.



Tips: als de meseenheid te straks vastzit om deze te kunnen verwijderen, kunt u huishoudhandschoenen gebruiken om de meseenheid te openen. Om het drinkdeksel te gebruiken, draait u het deksel naar links om het te openen en te kunnen drinken. Om het deksel te sluiten draait u het naar rechts. **Tips:** de mengbeker met drinkdeksel kan als drinkfles tijdens het sporten worden gebruikt.

De mengkan gebruiken

- Plaats de hoofdunit op een vlak oppervlak
- Vergrendel de meseenheid op het open uiteinde van de mengkan (Fig 1). Stem de pijltjes op de meseenheid af op de pijltjes op de basis en plaats vervolgens de mengkan in de basis. Om de mengkan op de basis te vergrendelen, hoeft u alleen maar de mengkan op de basis naar rechts te draaien (Fig 2). Voeg water of melk toe aan de mengkan (Fig 3).

Opmerking: nooit meer ingrediënten of vloeistof toevoegen dan tot de markering MAX op de mengkan.

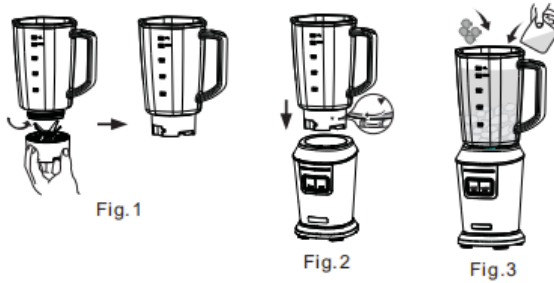


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Tips: voeg voor het maken van een smoothie, het fruit en de ijsblokjes beetje bij beetje toe. Daarmee voorkomt u dat de messen vanwege de ijsblokjes vastlopen.

1. Sluit de mengkan af met het deksel (Fig 4).



Fig. 4

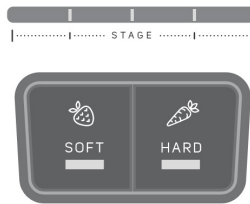


Fig5

Opmerking: de onderkant van de mescanheid moet volledig droog zijn om te voorkomen dat vloeistof in de hoofdeenheid terechtkomt en schade veroorzaakt.

2. Steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat is gereed voor gebruik als alle lampjes knipperen.
3. Selecteer naar keuze één van de schakelaars en druk hierop. Vervolgens begint het apparaat te mengen (Fig 5).
 - Mengprogramma SOFT: het beste programma om zacht fruit (bijv. aardbeien, tomaten) te mengen. De volledige mengtijd is 40 sec.
 - Mengprogramma HARD: het beste programma voor het mengen van hard fruit (bijv. wortelen) en ijsblokjes. De volledige mengtijd is 60 sec.
 Tijdens het mengen geven de statuslampjes na elkaar de verschillende stadia van het programma weer. Gedurende het mengproces kunt u op elke willekeurige knop drukken om het mengproces te stoppen. Na het voltooien van het mengproces branden alle statuslampjes en blijven op de schakelaar de indicatielampjes knipperen.

Opmerking: het apparaat nooit langer dan 1 minuut onafgebroken laten functioneren. Het apparaat minimaal 2 minuten laten afkoelen, voordat het nogmaals wordt gebruikt.

4. Haal de stekker uit het stopcontact. Draai de mengbeker naar links in de richting van het vergrendelpatroon. Verwijder vervolgens de mengkan van het apparaat en open het deksel van de mengkan, schenk het sap in de beker. Geniet van de sap (Fig 6).

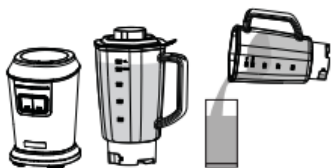


Fig.6

REINIGING EN OPSLAG

- Na gebruik altijd direct het apparaat, de onderdelen en accessoires reinigen.
- Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, monteert of demonteert.
- Dit apparaat is niet waterbestendig. Het apparaat, de stekker, het snoer nooit onderdompelen in water of onder de kraan afspoelen. Uitsluitend een licht bevochtigde doek gebruiken om alleen de buitenkant van de behuizing te reinigen.
- De messen zijn erg scherp. Raak de messen tijdens reiniging of gebruik niet aan om letsel en schade te voorkomen.
- Reinig alle uitneembare onderdelen in handwarm sopje.
- Gebruik nooit schuurponsjes, schurende reinigingsmiddelen of agressieve vloeistoffen, zoals benzine of aceton om het apparaat, de onderdelen en accessoires te reinigen.
- Het apparaat, de onderdelen en accessoires niet in de afwasmachine plaatsen.
- De afdichtingsring niet verwijderen, om schade te voorkomen.
- De onderkant van de meseenheid moet volledig droog zijn om te voorkomen dat vloeistof in de hoofdeenheid terechtkomt en schade veroorzaakt.
- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van de hoofdeenheid te reinigen, daarna het geheel met een zachte doek drogen.
- Nadat het apparaat, de onderdelen en accessoires volledig droog zijn, dient het geheel op een locatie opgeborgen te worden waar kinderen en dieren niet gemakkelijk kunnen komen.

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfa-instructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

Overbelasting van het product

Schade aan het glas

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

Technische informatie:
220-240 V ~ 50/60 Hz 800 W



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamel-systemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product voor het milieuverantwoord en veilig recyclen afvoeren.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

<i>WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</i>	<i>29</i>
Opis ogólny produktu	32
Obsługa urządzenia.....	33
Czyszczenie i przechowywanie.....	37

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zachowaj ostrożność podczas obsługi ostrzy tnących, opróżniania pojemnika i czyszczenia.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostaje bez nadzoru, a także przed jego rozłożeniem, złożeniem i czyszczeniem.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, na potrzeby gospodarstwa domowego; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.
- Przed użyciem ustaw urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.

- Nie przekraczaj zalecanego czasu pracy ciągłej ani objętości blendowanego produktu określonych dla urządzenia.
- Nie wkładaj zbyt dużo owoców do blendera. Nigdy nie napełniaj butelki do blendowania owocami powyżej linii MAX lub linii 800 ml na dzbanku do blendowania.
- Upewnij się, czy w zespole ostrzy jest włożona uszczelka, aby uniknąć wycieku.
- Nie podłączaj urządzenia do prądu, dopóki nie zostanie całkowicie złożone.
- Upewnij się, że zespół ostrzy jest mocno zamocowany do butelki lub dzbanka, aby uniknąć odłączenia podczas pracy lub wycieku.
- Nigdy nie zakładaj pustej butelki lub dzbanka z ostrzami na korpus napędowy, aby przypadkowe naciśnięcie włącznika nie wprowadziło w ruch nieosłoniętych ostrzy.
- Nie napełniaj naczyń do blendowania owocami ani wodą o temperaturze przekraczającej 60°C, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Nie uruchamiaj blendera, kiedy naczynie do blendowania jest puste.
- Tego urządzenia można używać tylko do blendowania owoców. Nigdy nie używaj go do blendowania trzciny cukrowej, ziaren soi, kawy, lasek cynamonu, orzechów, mięsa itp.
- Nigdy nie zdejmuj butelki lub dzbanka podczas blendowania, aby uniknąć wypadku.
- Nie zakrywaj ani nie przesłaniaj otworów wentylacyjnych u dołu korpusu napędowego, aby nie doprowadzić do przegrzania.

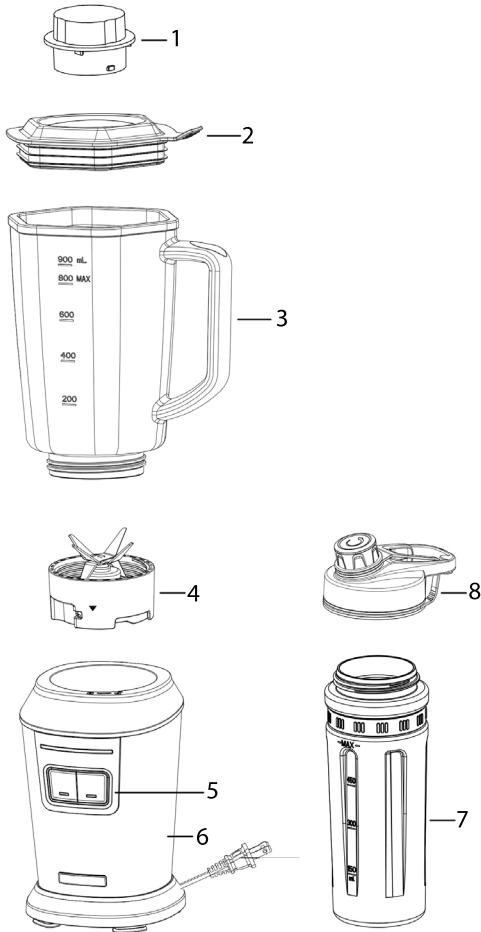
- Podczas każdej przerwy w blendowaniu, odłącz urządzenie od prądu.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Nie podłączaj do zewnętrznego timera. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przy użyciu zewnętrznego timera ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie dotykaj wtyczki, gniazdka ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami.
- Nie narażaj urządzenia na oddziaływanie wysokich temperatur, gorącego gazu, pary lub wilgotnego ciepła z innych źródeł ani na bezpośrednie nasłonecznienie. Nie stawiaj urządzenia na działającej lub wciąż gorącej kuchence elektrycznej lub palniku gazowym ani w ich pobliżu; nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI BLENDERA

- Uruchamiaj blender tylko wtedy, gdy ma zamkniętą pokrywę.
- Ostrza są bardzo ostre. Obchodź się z nimi z ostrożnością.
- Zdejmuj dzbanek tylko wtedy, kiedy silnik jest wyłączony.
- Unikaj przeciążenia silnika.
- Ostrożnie obchodź się ze szklanym dzbankiem.
- Nigdy nie kładź rąk na szklanym dzbanku, kiedy silnik jest włączony.
- Unikaj kontaktu z elementami ruchomymi.

OPIS OGÓLNY PRODUKTU

- ① Miarka
- ② Pokrywa dzbanka
- ③ Dzbanek do blendowania
- ④ Zespół ostrzy
- ⑤ Włącznik
- ⑥ Korpus z silnikiem
- ⑦ Butelka do blendowania
- ⑧ Pokrywa z otworem do picia



OBSŁUGA

Przed pierwszym użyciem

1. Rozpakuj urządzenie; dopilnuj, aby wtyczka nie była podłączona.
2. Dokładnie wymyj butelkę do blendowania, ostrza, zespół mocowania ostrzy, pokrywkę z otworem do picia i pokrywkę dzbanka do blendowania, używając miękkiej gąbki i łagodnego detergentu, następnie wytrzyj je do sucha miękką ściereczką. **Uwaga:** spód zespołu ostrzy musi być kompletnie suchy, aby nie dopuścić do przedostania się płynu z naczynia do wnętrza korpusu napędowego i uszkodzenia.
3. Użyj wilgotnej szmatki do przetarcia zewnętrznej obudowy korpusu napędowego, następnie wytrzyj do sucha miękką, suchą ściereczką.
4. Urządzenie i jego elementy są gotowe do użycia po całkowitym wyschnięciu.

Korzystanie z urządzenia

Ostrzeżenie: W każdym cyklu nie blenduj dłużej niż przez 60 sekund ciągle, a następnie odczekaj 2 minuty. Po 5 cyklach blendowania zrób przerwę 30–45 min, aby nie dopuścić do przegrzania silnika i urządzenia.

- Nie nakładaj zbyt wiele owoców do blendowania, nigdy nie napełniaj butelki blendera owocami powyżej linii MAX lub linii 800 ml na dzbanku blendera.
- Tego urządzenia można używać tylko do blendowania owoców. Nigdy nie używaj go do blendowania trzciny cukrowej, ziaren soi, kawy, lasek cynamonu, orzechów ani mięsa.
- Potnij owoce na małe kawałki (około 2x2x2 cm) i wyjmij nasiona, aby uzyskać lepsze efekty blendowania i nie doprowadzić do zakleszczenia.
- Nie blenduj samych kostek lodu, mogą łatwo zablokować ostrze.
- Zbyt intensywne użytkowanie może prowadzić do zadziałania zabezpieczenia przed przegrzaniem, które automatycznie wyłączy urządzenie. W takiej sytuacji natychmiast odłącz urządzenie od prądu i pozostaw je do ostygnięcia przez 30–45 min, następnie spróbuj je włączyć.

Korzystanie z butelki do blendowania

1. Ustaw korpus napędowy na płaskiej powierzchni.
2. Odkręć pokrywkę, ustaw butelkę otwartym końcem do góry (Rys. 1). Napełnij butelkę ulubionymi składnikami (Rys. 2). Dodaj do butelki wody lub mleka (Fig 3).

Uwaga: Nigdy nie napełniaj butelki powyżej oznaczenia MAX.



Fig1



Fig2

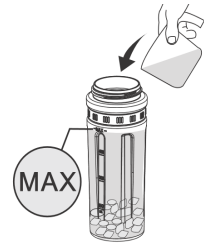


Fig3

Wskazówka: aby przygotować smoothie, dodawaj na zmianę owoce i kostki lodu, aby później uniknąć zablokowania ostrzy przez lód.

1. Zamocuj zespół ostrzy do otwartego końca butelki do blendowania (Rys 4).
2. Odwróć butelkę dołem do góry, ustaw strzałki na zespole ostrzy, aby otworzyć blokadę na korpusie i ustaw butelkę na korpusie. Następnie obróć butelkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować na korpusie (Rys 5).



Fig4

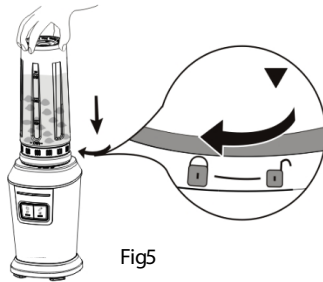


Fig5

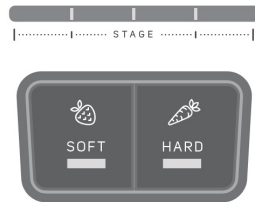


Fig6

Uwaga: spód zespołu ostrzy musi być całkowicie suchy, aby nie dopuścić do przedostania się płynu z naczynia do wnętrza korpusu napędowego i uszkodzenia.

3. Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego. Miganie wszystkich kontrolki oznacza, że urządzenie jest gotowe do użycia.
4. Wybierz jeden z przycisków, odpowiednio do potrzeb, i naciśnij. Urządzenie rozpocznie blendowanie (Rys. 6).
 - Program blendowania SOFT: Najlepszy do blendowania miękkich owoców (np. truskawki, pomidory), czas całkowitego blendowania to 40 s.
 - Program blendowania HARD: Najlepszy do blendowania twardych owoców i warzyw (np. marchewki), czas całkowitego blendowania to 60 s.

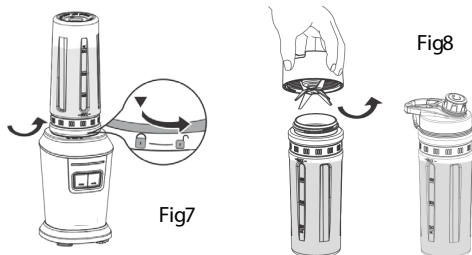
Podczas blendowania kontrolki etapów będą zaświecać się kolejno, aby wskazać różne etapy wykonania programu.

Możesz nacisnąć dowolny przycisk podczas blendowania, aby zatrzymać urządzenie.

Po skończeniu blendowania wszystkie kontrolki etapów oraz kontrolki przycisków będą migać.

Uwaga: Nie zostawiaj działającego urządzenia przez ponad 1 min. Przed ponownym uruchomieniem poczekaj co najmniej 2 min aż ostygnie.

- Wymij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Obróć butelkę do blendowania przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć blokadę, następnie zdejmij butelkę z korpusu i ustaw na płaskiej powierzchni (Rys. 7).
- Złap zespół ostrzy i obróć go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby odkręcić go z butelki (Fig 8). Wylej napój do szklanki lub załóż pokrywkę z otworem do picia, aby wziąć napój „na wynos”. Aby zamocować pokrywkę nakręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zdjąć, odkręć ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

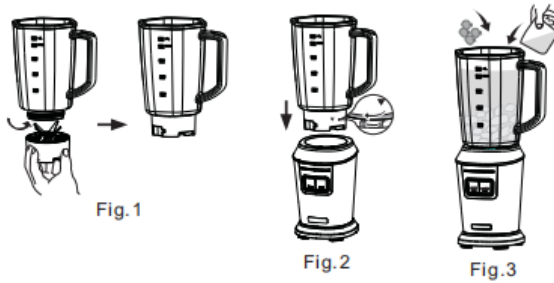


Wskazówka: jeśli nie możesz odkręcić zespołu ostrzy, załóż rękawice do mycia naczyń, aby zmniejszyć poślizg. Aby otworzyć otwór do picia, obróć zakrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Aby zamknąć otwór, obróć zakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wskazówka: butelka do blendowania z pokrywką do picia może być używana jako butelka treningowa na wodę.

Korzystanie z dzbanka do blendowania

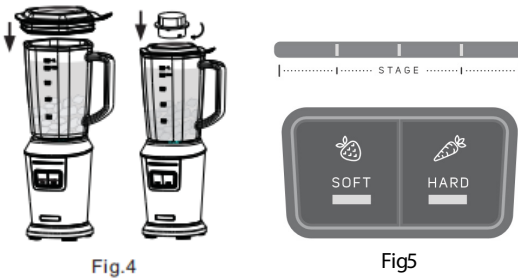
- Ustaw korpus napędowy na płaskiej powierzchni.
- Zamocuj zespół ostrzy do otwartego końca dzbanka do blendowania (Rys 1). Wyrównaj strzałki na zespole ostrzy ze strzałkami na podstawie i ustaw dzbanek na podstawie. Aby zablokować dzbanek na podstawie, obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (Rys. 2). Dodaj do dzbanka wody lub mleka (Rys. 3).

Uwaga: nigdy nie napełniaj dzbanka powyżej oznaczenia MAX.



Wskazówka: aby przygotować smoothie, dodawaj na zmianę owoce i kostki lodu, aby później uniknąć zablokowania ostry przez lód.

1. Załóż pokrywkę dzbanka do blendowania (Rys. 4).



Uwaga: spód zespołu ostry musi być kompletnie suchy, aby nie dopuścić do przedostania się płynu z naczynia do wnętrza korpusu napędowego i uszkodzenia.

2. Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego. Miganie wszystkich kontrolki oznacza, że urządzenie jest gotowe do użycia.
3. Wybierz jeden z przycisków, odpowiednio do potrzeb, i naciśnij. Urządzenie rozpocznie blendowanie (Rys. 5).

- Program blendowania SOFT: Najlepszy do blendowania miękkich owoców (np. truskawki, pomidory), czas całkowitego blendowania to 40 s.

- Program blendowania HARD: Najlepszy do blendowania twardych owoców i warzyw (np. marchewki), czas całkowitego blendowania to 60 s. Podczas blendowania kontrolki etapów będą zaświecać się kolejno, aby wskazać różne etapy wykonania programu.

Możesz nacisnąć dowolny przycisk podczas blendowania, aby zatrzymać urządzenie.

Po skończeniu blendowania wszystkie kontrolki etapów oraz kontrolki przycisków będą migać.

Uwaga: Nie zostawiaj działającego urządzenia przez ponad 1 min. Przed ponownym uruchomieniem poczekaj co najmniej 2 min aż ostygnie.

4. Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Obróć dzbanek do blendowania przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć blokadę, następnie zdejmij dzbanek z korpusu i nalej napój do szklanek (Rys. 6). Smacznego!

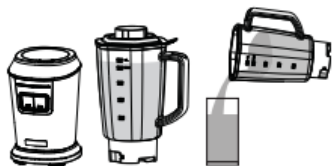


Fig.6

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Czyść urządzenie, jego części i akcesoria bezpośrednio po użyciu.
- Przed czyszczeniem, składaniem i rozkładaniem wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- To urządzenie nie jest wodoodporne, nigdy nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani przewodu zasilającego w wodzie ani nie płucz pod bieżącą wodą. Do czyszczenia zewnętrznej obudowy korpusu napędowego używaj wyłącznie wilgotnej szmatki.
- Ostrza są bardzo ostre, nie dotykaj ich podczas czyszczenia i obsługi, aby się nie skaleczyć.
- Wszystkie demontowalne części umyj w letniej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń.
- Nigdy nie używaj myjek ściernych, środków czyszczących o właściwościach ściernych ani agresywnych płynów, takich jak benzyna ekstrakcyjna lub aceton do czyszczenia urządzenia, jego części i akcesoriów.
- Nie myj urządzenia, jego części ani akcesoriów w zmywarce.
- Nie wyjmuj uszczelki, aby uniknąć uszkodzenia.
- spód zespołu ostrzy musi być kompletnie suchy, aby nie dopuścić do przedostania się płynu z naczynia do wnętrza korpusu napędowego i uszkodzenia.
- Użyj wilgotnej szmatki do przetarcia zewnętrznej obudowy korpusu napędowego, następnie wytrzyj do sucha miękką, suchą ściereczką.
- Po dokładnym wyschnięciu urządzenia, jego części i akcesoriów, umieść je w miejscu, do którego dzieci i zwierzęta domowe mają utrudniony dostęp.

GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie eksploatacji.

Dowodem gwarancji jest paragon zakupu produktu. W celu zgłoszenia usterek objętych gwarancją należy się zwrócić do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Gwarancja jest ważna tylko dla produktów zakupionych na potrzeby indywidualnego gospodarstwa domowego i zgodnie z tym używanych.

Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnie z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

- przeciążenia produktu

- uszkodzeń szkła

Te instrukcje są także dostępne na naszej stronie pod adresem www.wilfa.com

Informacje techniczne:
220-240 V ~ 50/60 Hz 800 W



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. Sprzedawca może przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Lire intégralement la notice et la conserver pour consultation ultérieure.

<i>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</i>	41
Aperçu du produit.....	44
Fonctionnement	45
Nettoyage et stockage	49

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Faire preuve de prudence lors de la manipulation des lames tranchantes, du vidage du bol et du nettoyage.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il doit rester sans surveillance, et avant tout assemblage, désassemblage et nettoyage.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel, ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.
- Interdiction aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché au secteur.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique intérieur uniquement, et non pour une utilisation commerciale ou industrielle.
- Cet appareil est à placer sur surface plane et nivelée avant utilisation.

- Ne jamais introduire un quantité ou programmer un temps de mélange supérieur au niveau recommandé.
- Ne jamais introduire une quantité de fruits excessive dans le mixeur. Ne pas introduire une quantité de fruits supérieure au niveau MAX indiqué sur le shaker, ou au repère des 800 ml indiqué sur le bol.
- Vérifier la présence d'un joint d'étanchéité à l'intérieur du bloc de lames pour éviter les fuites.
- Ne pas brancher la fiche secteur dans une prise de courant avant que l'appareil soit entièrement monté.
- Vérifier que le bloc de lames est bien fixé dans le shaker ou le bol du mixeur pour éviter tout risque de démontage ou de fuite.
- Ne jamais poser le shaker ou le bol vides sur le corps de l'appareil pour éviter une mise en marche de l'appareil et des lames en l'absence d'ingrédients.
- Ne jamais introduire de fruits ou de l'eau ayant une température supérieure à 60 °C pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne pas mixer si le bol du mixeur est vide.
- Cet appareil sert exclusivement à mixer des fruits et ne doit pas être utilisé pour mixer de la canne à sucre, des graines de soja, des grains de café, de la cannelle, des noix, de la viande, etc.
- Ne jamais ôter le shaker ou le bol du mixeur en cours de fonctionnement afin d'éviter tout accident.
- Ne pas recouvrir ni obstruer les sorties d'air en bas de l'appareil afin d'éviter une surchauffe.

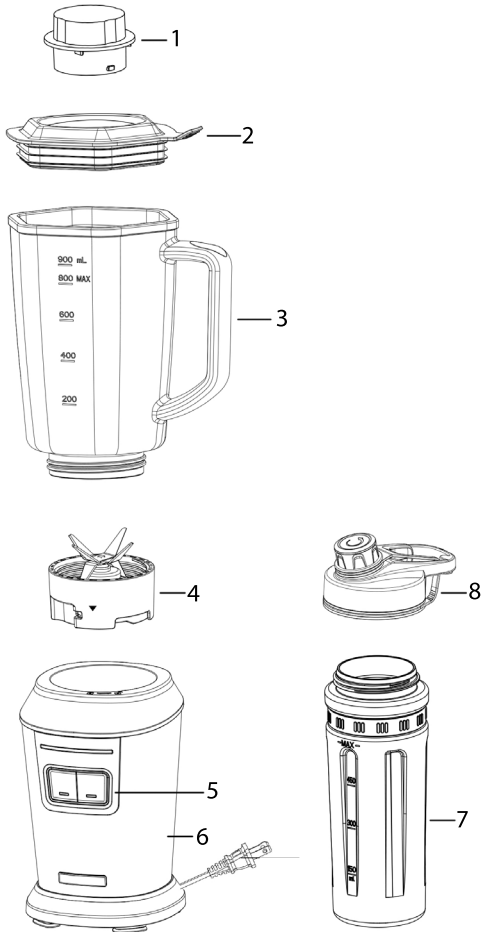
- Une fois arrêté, l'appareil peut être débranché à tout moment.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension du secteur local.
- Ne pas relier l'appareil à un minuteur externe. Cet appareil n'est pas conçu pour être commandé par un minuteur externe ou un système télécommandé séparé.
- Ne pas toucher la fiche, la prise du secteur ni utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées, à des gaz chauds, à de la vapeur, à une chaleur humide ou à d'autres sources de chaleur ou encore aux rayons solaires. Ne pas placer l'appareil sur le dessus ou près d'une cuisinière ou gazinière en cours d'utilisation ou encore chaude. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide.

MESURES DE SÉCURITÉ POUR VOTRE MIXEUR

- Utiliser le mixeur avec le couvercle fermé.
- Les lames sont très tranchantes. Manipuler avec soin.
- Ne retirer le bol qu'une fois le moteur à l'arrêt.
- Éviter une surcharge du moteur.
- Manipuler le bol en verre avec soin.
- Ne jamais poser les mains sur le bol en verre tant que le moteur est en marche.
- Éviter tout contact avec les pièces mobiles.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- ① Gobelet gradué
- ② Couvercle du bol
- ③ Bol du mixeur
- ④ Bloc de lames
- ⑤ Bouton marche-arrêt
- ⑥ Bloc moteur
- ⑦ Shaker
- ⑧ Couvercle avec bec



FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

1. Ôter tous les emballages et s'assurer que la fiche n'est pas branchée.
2. Bien nettoyer le shaker, les lames, le haut du bloc de lames, le couvercle à bec, le bol et le couvercle du bol avec une éponge non abrasive et un détergent neutre, avant de sécher à l'aide d'un chiffon doux. **Avis** : La partie inférieure du bloc de lames doit être parfaitement sèche afin d'éviter toute pénétration de liquide dans le corps de l'appareil et l'apparition de dommages liés.
3. Essuyer la surface externe du corps de l'appareil avec un chiffon humide, puis avec un chiffon doux et sec.
4. Une fois l'appareil, ses composants et accessoires complètement secs, l'appareil est prêt à l'emploi.

Utilisation

Avertissement : Ne pas mixer pendant plus de 60 secondes à la suite, faire une pause de 2 minutes après chaque mélange complet. Arrêter et laisser reposer l'appareil pendant 30 à 45 minutes après 5 mélanges consécutifs pour éviter une surchauffe de l'appareil et du moteur.

- Ne pas introduire une quantité de fruits à mixer supérieure au niveau MAX indiqué sur le shaker, ou au repère des 800 ml indiqué sur le bol.
- Cet appareil sert exclusivement à mixer des fruits et ne doit pas être utilisé pour mixer de la canne à sucre, des graines de soja, des grains de café, de la cannelle, des noix et de la viande.
- Couper les fruits en petits morceaux (d'environ 2 × 2 × 2 cm) et retirer les pépins pour obtenir un meilleur mélange et réduire les risques d'obstruction.
- Ne pas mixer des glaçons seuls pour éviter de bloquer les lames.
- En cas d'utilisation excessive, un dispositif de protection contre la surchauffe sera déclenché et coupera automatiquement l'alimentation de l'appareil. Dans ce cas, le débrancher immédiatement puis le laisser refroidir pendant au moins 30 à 45 minutes avant de s'en servir à nouveau.

Comment utiliser le shaker

1. Poser le corps de l'appareil sur une surface plane.
2. Dévisser le couvercle, placer le shaker sur une surface plane, l'ouverture vers le haut (ill. 1). Remplir le shaker de l'ingrédient choisi (ill. 2). Ajouter de l'eau ou du lait dans le shaker (ill. 3).

Avis : Ne jamais dépasser le niveau MAX indiqué sur le shaker.



Fig1



Fig2

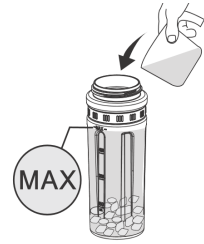


Fig3

Astuces : Pour faire un smoothie, ajouter les fruits et les glaçons petit à petit pour éviter que la glace bloque les lames.

1. Fixer le bloc de lames sur l'ouverture du shaker (ill. 4).
2. Retourner le shaker, aligner les flèches du bloc de lames sur le symbole d'ouverture-fermeture du corps de l'appareil, puis placer le shaker sur l'appareil, avant de le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre en direction du symbole de verrouillage pour le fixer sur l'appareil (ill. 5).



Fig4

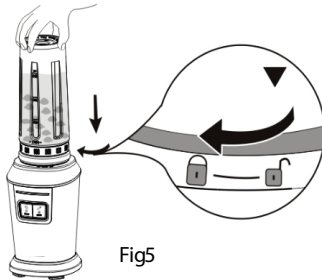


Fig5

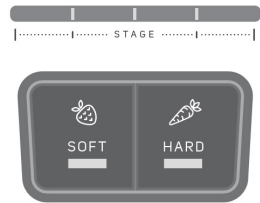


Fig6

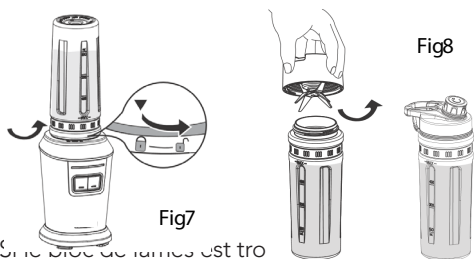
Avis : La partie inférieure du bloc de lames doit être parfaitement sèche afin d'éviter toute pénétration de liquide dans le corps de l'appareil et l'apparition de dommages liés.

3. Brancher la fiche d'alimentation sur la prise secteur. Lorsque tous les voyants clignotent, l'appareil est prêt à l'emploi.
4. En fonction de vos besoins, appuyez sur l'un des boutons l'appareil commence alors à mixer (ill. 6).
 - Programme SOFT pour fruits mous : Le programme idéal pour mixer les fruits mous (p. ex. fraises, tomates), le mélange complet dure 40 s.
 - Programme HARD pour fruits durs : Le programme idéal pour mixer les fruits durs (p. ex. carottes) et les glaçons, le mélange complet dure 60 s.

Durant le mélange, les voyants correspondant aux différentes étapes du programme sélectionné s'allumeront les uns après les autres en fonction des étapes correspondantes. En cours de fonctionnement, il est possible d'appuyer sur n'importe quel bouton pour interrompre le mélange. Une fois le mélange terminé, tous voyants d'indication des étapes s'allument et les voyants lumineux correspondant au bouton sélectionné continuent à clignoter.

Avis : Ne jamais laisser fonctionner l'appareil plus d'1 minute sans interruption. Laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2 minutes avant de le remettre en marche.

- Débrancher l'appareil du secteur. Tourner le shaker dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en direction du symbole de déverrouillage, l'enlever et la poser sur une surface plane (ill. 7).
- Tenir le bloc de lames et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir du shaker (ill. 8). En cas d'utilisation du shaker, verser la boisson ou visser le couvercle avec bec pour l'emporter à l'extérieur. Pour visser le couvercle, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, et pour le dévisser, dans le sens inverse.

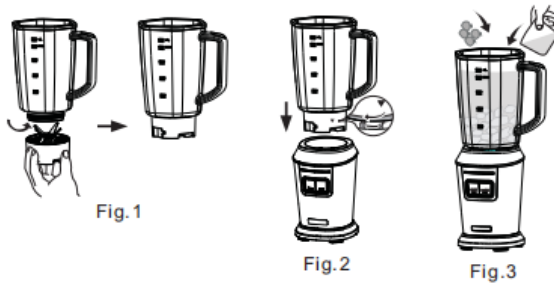


Astuces : Si le bloc de lames est trop serré, utiliser un gant de vaisselle pour le desserrer. Pour se servir du couvercle avec bec, l'ouvrir en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour boire. Pour le refermer, tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre. Astuces : Le shaker avec couvercle avec bec peut être utilisé comme gourde pour le sport.

Comment se servir du bol du mixeur

- Poser le corps de l'appareil sur une surface plane.
- Fixer le bloc de lames sur l'ouverture du bol (ill. 1). Aligner les flèches du bloc de lames sur celles du socle et poser le bol du mixeur sur le socle. Pour verrouiller le bol sur le socle, il suffit de tourner le bol dans le sens des aiguilles d'une montre (ill. 2). Verser de l'eau ou du lait dans le bol (ill. 3).

Avis : Ne jamais dépasser le niveau MAX indiqué sur le bol du mixeur.



Astuces : Pour faire un smoothie, ajouter les fruits et les glaçons petit à petit pour éviter que la glace bloque les lames.

1. Fermer le couvercle du bol et insérer le gobelet gradué (ill. 4).



Fig.4

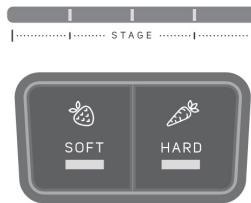


Fig5

Avis : La partie inférieure du bloc de lames doit être parfaitement sèche afin d'éviter toute pénétration de liquide dans le corps de l'appareil et l'apparition de dommages liés.

2. Brancher la fiche d'alimentation sur la prise secteur. Lorsque tous les voyants clignotent, l'appareil est prêt à l'emploi.
3. En fonction de vos besoins, appuyez sur l'un des boutons l'appareil commence alors à mixer (ill. 5).
 - Programme SOFT pour fruits mous : Le programme idéal pour mixer les fruits mous (p. ex. fraises, tomates), le mélange complet dure 40 s.
 - Programme HARD pour fruits durs : Le programme idéal pour mixer les fruits durs (p. ex. carottes) et les glaçons, le mélange complet dure 60 s.
 Durant le mélange, les voyants correspondant aux différentes étapes du programme sélectionné s'allumeront les uns après les autres en fonction des étapes correspondantes.

En cours de fonctionnement, il est possible d'appuyer sur n'importe quel bouton pour interrompre le mélange. Une fois le mélange terminé, tous voyants d'indication des étapes s'allument et les voyants lumineux correspondant au bouton sélectionné continuent à clignoter.

Avis : Ne jamais laisser fonctionner l'appareil plus d'1 minute sans interruption. Laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2 minutes avant de le remettre en marche.

4. Débrancher l'appareil du secteur. Tourner le bol dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en direction du symbole de déverrouillage, puis retirer le bol et ouvrir son couvercle, puis verser le jus dans le shaker pour le boire (ill. 6).

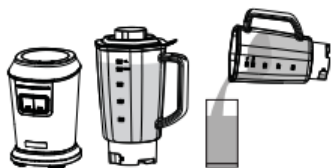


Fig.6

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Nettoyer l'appareil, ainsi que les différents pièces et accessoires après chaque utilisation.
- Débrancher l'appareil du secteur avant le nettoyage, le montage et le démontage.
- Cet appareil n'est pas étanche. Ne jamais plonger l'appareil, la fiche, ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou les rincer sous le robinet. Utiliser un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil uniquement.
- Les lames sont très tranchantes. Ne jamais les toucher durant le nettoyage et la manutention pour éviter toute coupure.
- Nettoyer toutes les pièces amovibles à l'eau tiède additionnée de liquide vaisselle.
- Ne jamais nettoyer l'appareil, ses pièces et accessoires, avec des tampons à récurer, des nettoyeurs abrasifs ni aucun autre liquide agressif tel que l'essence ou l'acétone.
- Ne pas laver l'appareil, ses pièces et ses accessoires au lave-vaisselle.
- Ne pas ôter le joint d'étanchéité afin d'éviter tout risque de dommages.
- La partie inférieure du bloc de lames doit être parfaitement sèche afin d'éviter toute pénétration de liquide dans le corps de l'appareil et l'apparition de dommages liés.
- Essuyer la surface externe du corps de l'appareil avec un chiffon humide, puis avec un chiffon doux et sec.
- Une fois l'appareil, ses composants et accessoires complètement secs, ranger dans la mesure du possible hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.

GARANTIE

Wilfa accorde sur ce produit une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu du produit fait office de preuve d'achat. Pour tout recours en garantie, contacter le magasin où le produit a été acheté.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés à titre privé. Elle n'est pas valide si le produit fait l'objet d'un usage commercial. La garantie est invalidée en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie n'est pas valide en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de :

Surcharge du produit

Dommages survenus sur le verre

Les consignes ci-présentes sont également disponibles sur notre site Internet www.wilfa.com

Spécifications :
220-240 V ~ 50/60 Hz 800 W



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage sécurisé environnemental.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com



BEYOND EXPECTATIONS

AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo, Norge
Wilfa.com